

# Índice

## CAPÍTULO 1 *Jesús promete el Espíritu Santo* ..... 8

- El Espíritu Santo ha estado siempre trabajando.
- El Espíritu Santo prepara el camino del Mesías.
- El reino de Dios es proclamado por medio del Espíritu Santo.
- El Espíritu de verdad da testimonio de Cristo.

Génesis 1:2; Isaías 6:8, 11:2, 60:1–2; Mateo 17:2, 5; Marcos 1:15; Lucas 1:35, 2:40, 3:22, 9:35, 17:21; Juan 15:26; Hechos de los apóstoles 1:9

A  
D  
E  
M  
A  
S



**Símbolos del Espíritu Santo:**  
Nube y luz

*Acogidos por el Espíritu*

**Atención en la Escritura:** El reino de Dios  
**Conexión con el Catecismo:** CIC 685 y 1309  
**Conexión con la liturgia:** Epiclesis  
**Personas santas:** Beata Sára Salkaházi y san Benedicto de Nursia

## CAPÍTULO 2 *La venida del Espíritu Santo* ..... 30

- La ascensión de Cristo inicia el tiempo del Espíritu.
- En Pentecostés el Espíritu inicia la era de la Iglesia.
- Los apóstoles comparten el Espíritu Santo.
- El derrame del Espíritu Santo continúa en el Bautismo y la Confirmación.

Exodo 30:25; 1 Samuel 16:13, 1 Reyes 18:38; Mateo 16:13–20; Lucas 3:15–16, 4:18, 12:49; Hechos de los apóstoles 1:6, 8, 9, 2:2–38

A  
D  
E  
M  
A  
S



**Símbolos del Espíritu Santo:** Fuego

Novena

*Los dones del Espíritu Santo*  
*Misa del Santo Crisma*

**Atención en la Escritura:** La ascensión y la unción  
**Conexión con el Catecismo:** CIC 1289  
**Conexión con la liturgia:** Fiesta de la Ascensión  
**Personas santas:** San Pedro y santa Isabel de Portugal

## CAPÍTULO 3 *La acción del Espíritu Santo en la Iglesia* ..... 52

- El Espíritu Santo es la fuente de la vida de la Iglesia.
- Por medio del Espíritu Santo Cristo está presente en la Iglesia.
- Los sacramentos de iniciación cristiana nos llaman a la santidad.
- El Espíritu Santo inspira la misión de evangelizar.

Génesis 8:11; Mateo 3:16; Juan 1:32, 14:26–27, 20:21; Efesios 2:22

A  
D  
E  
M  
A  
S



**Símbolos del Espíritu Santo:**  
Paloma

*Formas de orar*

*Escritura y Tradición*

*Los artistas como evangelizadores*

**Atención en la Escritura:** El inicio de la Iglesia  
**Conexión con el Catecismo:** CIC 1392  
**Conexión con la liturgia:** Vigilia Pascual  
**Personas santas:** Santa Teresa de los Andes y el beato Pere Tarres I Claret

# Contents

## CHAPTER 1 *Jesus' Promise of the Holy Spirit* ..... 9

- The Holy Spirit has always been at work.
- The Holy Spirit prepares the way for the Messiah.
- Through the Holy Spirit the Kingdom of God is proclaimed.
- The Spirit of Truth bears witness to Christ.

Genesis 1:2; Isaiah 6:8, 11:2, 60:1–2;  
Matthew 17:2, 5; Mark 1:15;  
Luke 1:35, 2:40, 3:22, 9:35, 17:21; John 15:26;  
Acts of the Apostles 1:9

**F**  Symbol of the Holy Spirit:  
Cloud and Light

**E** *Welcomed by the Spirit*

**A** *Spotlight on Scripture:* Kingdom of God

**T** *Catechism Connection:* CCC 685 and 1309

**U** *Liturgy Connection:* Epiclesis

**R** *Saints and Holy People:* Blessed Sára  
Salkaházi & Saint Benedict of Nursia

**S**

## CHAPTER 2 *The Coming of the Holy Spirit* ..... 31

- Christ's Ascension begins the time of the Spirit.
- At Pentecost the Spirit begins the age of the Church.
- The Apostles impart the Holy Spirit.
- The outpouring of the Holy Spirit continues through Baptism and Confirmation.

Exodus 30:25; 1 Samuel 16:13; 1 Kings 18:38;  
Matthew 16:13–20; Luke 3:15–16, 4:18, 12:49;  
Acts of the Apostles 1:6, 8, 9, 2:2–38

**F**  Symbol of the Holy Spirit: Fire

**E** *Novena*

**A** *The Gifts of the Holy Spirit*

**T** *Chrism Mass*

**U** *Spotlight on Scripture:* The Ascension  
& Anointing

**R** *Catechism Connection:* CCC 1289

**E** *Liturgy Connection:* Feast of the Ascension

**S** *Saints and Holy People:* Saint Peter &  
Saint Elizabeth of Portugal

## CHAPTER 3 *The Action of the Holy Spirit in the Church* ..... 53

- The Holy Spirit is the source of the Church's life.
- Through the Holy Spirit, Christ is present in the Church.
- The Sacraments of Christian Initiation call us to holiness.
- The Holy Spirit inspires the mission of evangelization.

Genesis 8:11; Matthew 3:16;  
John 1:32, 14:26–27, 20:21; Ephesians 2:22

**F**  Symbol of the Holy Spirit: Dove

**E** *Forms of Prayer*

**A** *Scripture and Tradition*

**T** *Artist as Evangelizer*

**U** *Spotlight on Scripture:* The Early Church

**R** *Catechism Connection:* CCC 1392

**E** *Liturgy Connection:* Easter Vigil

**S** *Saints and Holy People:* Saint Teresa de  
los Andes & Blessed Pere Tarres I Clare

- La Confirmación profundiza la gracia del Bautismo.
- La Confirmación une a la comunidad parroquial.
- La preparación para la Confirmación nos prepara para la totalidad del Espíritu.
- El Espíritu Santo nos prepara para continuar la misión de Cristo.

Ezequiel 36:25, 26; Mateo 8:17-20;  
Juan 3:5, 7:37-38; Romanos 14:17

A  
D  
E  
M  
A  
S

Símbolos del Espíritu Santo: Agua

Lectio Divina

Apostolado

**Atención en la Escritura:** Dando frutos**Conexión con el Catecismo:** CIC 1311**Conexión con la liturgia:** El sacramento

de la Penitencia y Reconciliación

**Personas santas:** María, Madre de Dios y  
san Vicente de Paúl

- La celebración de la Confirmación nos lleva del Bautismo a la Eucaristía.
- El sacramento de la Confirmación celebra la fe de la Iglesia.
- La imposición de las manos nos recuerda los orígenes de la Confirmación.
- En la Confirmación somos sellados con el don del Espíritu Santo.

Salmo 14:16, 139:5; Isaías 61:1;  
Lucas 4:18-19; 2 Corintios 1:21-22;  
Santiago 5:15

A  
D  
E  
M  
A  
S

Símbolos del Espíritu Santo:

Unción

Papel del obispo

Sellado con el Espíritu Santo

**Atención en la Escritura:** La mano de Dios**Conexión con el Catecismo:** CIC 1289**Conexión con la liturgia:** El sacramento  
de la Unción de los Enfermos**Personas santas:** Beata Teresa de  
Calcutta y san Ambrosio

- El significado y la gracia del sacramento de la Confirmación se ven en su celebración.
- Por medio de la Confirmación el Espíritu Santo nos fortalece para ser testigos.
- El Espíritu Santo continúa contruyendo la Iglesia.
- Compartimos en la misión de la Iglesia.

Salmo 46:10; Mateo 6:10; Juan 20:21;  
1 Corintios 12:4-11; Efesios 4:1-5

A  
D  
E  
M  
A  
SEl Espíritu Santo: Guía e inspiración  
de la misión de la Iglesia

Un momento

¿Qué es un carisma?

**Atención en la Escritura:** La misión  
de Jesús**Conexión con el Catecismo:** CIC 2011**Conexión con la liturgia:** El año litúrgico**Personas santas:** San Juan Bosco y  
Enviado

Confirmación: P y R .....	140
Escogiendo un nombre y un padrino .....	146/148
Llamado por Dios y Enviado .....	150/152
Formas de orar y el Santísimo Sacramento .....	154
Oraciones y devociones .....	158
Glosario .....	174

CHAPTER **4** *Preparing to Live a New Commitment* ..... 75

- Confirmation deepens baptismal grace.
- Confirmation unifies the parish community.
- Confirmation preparation readies us for the fullness of the Spirit.
- The Holy Spirit equips us to carry on the mission of Jesus Christ.

Ezekiel 36:25, 26; Matthew 7:17–20;  
John 3:5, 7:37–38; Romans 14:17

**F**  **Symbol of the Holy Spirit:** Water  
**E** *Lectio Divina*  
**A** *Christian Service*  
**T** *Spotlight on Scripture:* Bearing Fruit  
**U** *Catechism Connection:* CCC 1311  
**R** *Liturgy Connection:* The Sacrament of  
**E** Penance and Reconciliation  
**S** *Saints and Holy People:* Mary, Mother of God & Saint Vincent de Paul

CHAPTER **5** *Celebrating the Holy Spirit in Our Lives* ..... 97

- The celebration of Confirmation leads us from Baptism to the Eucharist.
- The Sacrament of Confirmation celebrates the faith of the Church.
- The Laying on of Hands reminds us of the origin of Confirmation.
- In Confirmation we are sealed with the Gift of the Holy Spirit.

Ezra 7:28; Psalm 139:5; Isaiah 61:1;  
Luke 4:18–19; 2 Corinthians 1:21–22;  
James 5:15

**F**  **Symbol of the Holy Spirit:**  
**E** Anointing  
**A** *Role of a Bishop*  
**T** *Sealed in the Holy Spirit*  
**U** *Spotlight on Scripture:* The Hand of God  
**R** *Catechism Connection:* CCC 1289  
**E** *Liturgy Connection:* The Sacrament of the  
**S** Anointing of the Sick  
*Saints and Holy People:* Blessed Teresa of Calcutta & Saint Ambrose

CHAPTER **6** *Living What We Have Celebrated* ..... 119

- The meaning and grace of the Sacrament of Confirmation are seen in its celebration.
- Through Confirmation the Holy Spirit strengthens us to witness.
- The Holy Spirit continually builds up the Church.
- We share in the mission of the Church.

Psalm 46:10; Matthew 6:10; John 20:21;  
1 Corinthians 12:4–11; Ephesians 4:1–5

**F**  **The Holy Spirit:** Guide and  
**E** Inspiration of the Church's Mission  
**A** *Take Five*  
**T** *What is a Charism?*  
**U** *Spotlight on Scripture:* Jesus' Mission  
**R** *Catechism Connection:* CCC 2011  
**E** *Liturgy Connection:* The Liturgical Year  
**S** *Saints and Holy People:* Saint John Bosco & Going Forward

Confirmation Q & A	141
Choosing A Name & Sponsor	147/149
Called by God & Go Forth	151/153
Ways of Praying & The Most Blessed Sacrament	155
Prayers & Practices	159
Glossary	175

# La venida del Espíritu Santo

“Ustedes recibirán la fuerza del  
Espíritu Santo, él vendrá sobre  
ustedes para que san mis testigos”.

Hechos de los apóstoles 1:8



**C**andidato, tu tiempo de preparación para la Confirmación es tiempo de conversión, volver tu mente y corazón a Dios. El Espíritu Santo te guiará mientras:

- Te centras en tus actitudes positivas o tus decisiones desinteresadas: compartiendo tus dones y talentos, ayudando en la casa y en la comunidad, poniendo esfuerzo en tu trabajo escolar, dedicando más tiempo a la oración, asistiendo a misa los domingos.
- Rechazas tus actitudes negativas o decisiones interesadas: diciendo cosas desagradables, siendo irrespetuoso con los demás, descuidando de tu bienestar físico y/o espiritual, no poniendo a Dios primero en tu vida.

Destacar lo positivo en tu vida y cambiar los aspectos negativos te ayudará a volver tu corazón y mente a Dios. Reflexionar en esto te ayudará a dar testimonio de la buena nueva de Jesucristo. Completa el siguiente cuadro.

Lo que agradezco	Lo que puedo mejorar

Ten confianza en que el Espíritu Santo te está guiando mientras tratas de cambiar y crecer como discípulo de Jesucristo.

# The Coming of the Holy Spirit

**“You will receive power when the holy Spirit comes upon you, and you will be my witnesses.”**

**Acts of the Apostles 1:8**

**C**andidate, your time of preparation for Confirmation is a time of conversion, turning your mind and heart to God. The Holy Spirit is guiding you as you:

- Focus on your positive attitudes or unselfish choices—sharing time and talents, helping at home and in the community, putting a greater effort into school work, giving more time to prayer, participating at Mass each week.
- Discard your negative attitudes or selfish choices—saying hurtful things, being disrespectful to the people in your life, not taking care of your physical and/or spiritual well-being, not putting God first in your life.

Highlighting what is positive in your life and changing negative aspects will help you to turn your heart and mind to God. Reflecting on these matters will help you give witness to the Good News of Jesus Christ. Complete the chart below.

What I'm Grateful For	What I Can Improve

Be confident that the Holy Spirit is guiding you as you strive to change and grow as a disciple of Jesus Christ.

## La ascensión de Cristo inicia el tiempo del Espíritu.

En la Biblia, leemos que después que Jesús murió y resucitó, él pasó cuarenta días con sus discípulos, ayudándolos y dándoles ánimo para que usaran sus dones para continuar su trabajo. El les habló sobre el poder del Espíritu Santo. El les enseñó sobre el reino de Dios y los preparó para seguir su misión.

Cuarenta días después de la **resurrección**, Jesús se apareció a sus discípulos, comió y habló con ellos. Durante esta última reunión con Cristo resucitado los apóstoles le preguntaron: “Señor, ¿vas a restablecer ahora el reino de Israel?” (Hechos de los apóstoles 1:6). Jesús les dijo que su Padre tenía un plan para todo y ese no era aún el tiempo del cumplimiento del reino de Dios. Jesús los ayudó a entender que: “El tiempo presente, según el Señor, es un tiempo del Espíritu y del testimonio” (CIC, 672). El les dijo: “Ustedes recibirán la fuerza del Espíritu Santo; él vendrá sobre ustedes para que sean mis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaría y hasta los extremos de la tierra”. (Hechos de los apóstoles 1:8)

“Después de decir esto, lo vieron elevarse, hasta que una nube lo ocultó de su vista” (Hechos de los apóstoles 1:9). Este glorioso evento, que tuvo lugar cerca de Jerusalén, en la montaña llamada Olivos, es llamado la **ascensión**. La ascensión de Jesucristo significa para sus seguidores que, de ese momento en adelante, Jesús está con su Padre en el cielo y también con nosotros por siempre, por medio del Espíritu Santo.

Después que Cristo ascendió a los cielos con su Padre, los apóstoles regresaron a Jerusalén. Ahí se unieron a María, la madre de Jesús, y a otros discípulos. No hay duda de que ellos hubieran querido mantener por siempre esos momentos con Jesús. No tenían que preocuparse porque Cristo les había asegurado que estaría con ellos siempre, no físicamente o en el recuerdo, sino *por medio del Espíritu Santo*.



### Novena

Después de la ascensión de Jesucristo, María y los apóstoles rezaron juntos durante nueve días mientras esperaban la venida del Espíritu Santo. Estos nueve días de oración se considera la primera novena, práctica de oración de la Iglesia. *Novena*, viene del latín y significa “nueve” y consiste en nueve días consecutivos de oración por una intención o propósito específico. Las novenas se hacen en grupos o individualmente. Puedes hacer la misma oración todos los días o diferentes oraciones durante la novena. Las novenas pueden ayudarnos a preparar para un evento especial, para la celebración de un sacramento o para un día de fiesta.

## Christ's Ascension begins the time of the Spirit.

In the Bible, we read that after Jesus died and rose from the dead, he spent forty days with his disciples, helping them and giving them the courage to use their gifts to continue his work. He spoke to them about the power of the Holy Spirit. He taught them about the Kingdom of God. And he prepared them to carry on his mission.

Then, forty days after his **Resurrection**, Jesus again appeared to his disciples, ate with them, and talked to them. And at this last gathering with the risen Christ the Apostles asked him, "Lord, are you at this time going to restore the kingdom to Israel?" (Acts of the Apostles 1:6) Jesus told them that his Father had a plan for all things, and that this was not yet the time for the fulfillment of God's Kingdom. Jesus helped them to understand that "the present time is the time of the Spirit and of witness" (CCC, 672). He said to them, "But you will receive power when the holy Spirit comes upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem, throughout Judea and Samaria, and to the ends of the earth" (Acts of the Apostles 1:8).

"When he had said this, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him from their sight." (Acts of the Apostles 1:9) This glorious event, which took place near Jerusalem —on the mount called Olivet, is called the **Ascension**. The Ascension of Jesus Christ signifies to his followers that, from that moment forward, Jesus is with the Father in Heaven, and also with us forever, through the Holy Spirit.

After Christ ascended to his Father, the Apostles returned to Jerusalem. There they joined Mary, the Mother of Jesus, and some of the other disciples. No doubt, they wished they could hold on to all their moments with Jesus forever! But they didn't need to worry because Christ had assured them that he would be with them always—not physically, and not just in their memories of him, but *through the Holy Spirit*.

### **Novena**

After Jesus' Ascension, Mary and the Apostles prayed together for nine days as they waited for the coming of the Holy Spirit. These nine days of prayer are considered the first novena, a prayer practice of the Church. A *novena*, from the Latin word meaning "nine," consists of nine consecutive days of prayer for a particular intention or purpose. Novenas can be made as a group or individually. You can pray the same prayer each day, or different prayers throughout the novena. Novenas can help us prepare for a special event, for the celebration of a sacrament, or for a feast day.



## **A** *Atención en la Escritura*

Lee el recuento bíblico de la ascensión y el regreso de los discípulos a Jerusalén en Hechos de los apóstoles 1:1-14.

Toma un momento para reflexionar en:

- ¿Cómo se sentirían los discípulos al regresar a Jerusalén?
- ¿Cómo el permanecer juntos los ayudó?

Cuando pierdes a un ser querido, ¿cómo te ayuda el ser parte de la comunidad de fe? Comparte tus respuestas con otro candidato o con tu padrino o madrina.

## **C** *Conexión con la liturgia*

La liturgia es la oración oficial y publica de la Iglesia. La liturgia de la Iglesia para la solemnidad de la Ascensión de Jesús se celebra alrededor de 40 días después del Domingo de Pascua.

En la fiesta de la Ascensión, nos reunimos para la misa con nuestra comunidad parroquial para celebrar el regreso de Jesús al cielo con su Padre. En muchas diócesis de los Estados Unidos esta fiesta es un día de precepto celebrado un jueves durante el Tiempo de Pascua. Otras diócesis celebran la Ascensión el domingo siguiente.

## Llamado <sup>a los</sup> Candidatos

Individualmente o junto con otro candidato a la Confirmación escribe una novena al Espíritu Santo para rezarla mientras te preparas para la Confirmación. Puede ser una oración para rezarla durante nueve días o nueve diferentes oraciones.



## Confirmación **P y R**

¿Cuál fue el significado de la ascensión de Jesucristo?

## Calling <sup>All</sup> Candidates

Working by yourself or with another Confirmation candidate, write a novena to the Holy Spirit that you can pray as you prepare for Confirmation. It can be one prayer to be prayed each day for nine days or nine different prayers.

### **S**potlight on Scripture

Read the Scripture account of the Ascension and the disciples' return to Jerusalem in Acts of the Apostles 1:1–14.

Take a few moments to reflect on:

- what Jesus' disciples may have felt when they returned to Jerusalem
- how being together might have helped them.

When you experience times of loss how does being part of a community of faith help you?

Share your answers with another Confirmation candidate or your sponsor.

### **L**iturgy Connection

Liturgy is the official public prayer of the Church. The Church's liturgy for the Solemnity of Jesus' Ascension is celebrated about forty days after Easter Sunday. On the Feast of the Ascension, we gather for Mass with our parish community to celebrate Jesus' return to the Father in Heaven. In many dioceses of the United States this feast is a holy day of obligation celebrated on Thursday during the Easter season. Other dioceses celebrate the Ascension on the following Sunday.

## Confirmation Q & A

What did the Ascension of Jesus Christ signify?

## En Pentecostés el Espíritu inicia la era de la Iglesia.

Cuando los apóstoles de Jesús, su madre María y otros discípulos estaban reunidos en Jerusalén durante la fiesta judía de Semanas, el Espíritu Santo vino a ellos como Jesús lo había prometido. “De repente vino del cielo un ruido, semejante a una ráfaga de viento impetuoso, y llenó toda la casa donde se encontraban. Entonces aparecieron lenguas como de fuego, que se repartían y se posaban sobre cada uno de ellos. Todos quedaron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en lenguas extrañas, según el Espíritu los movía a expresarse”. (Hechos de los apóstoles 2:2-4)

Por medio de este derrame del Espíritu sobre ellos, los apóstoles y los demás discípulos fueron hechos una “nueva creación”. Ellos ya no tenían miedo —solos, sin su Señor—sino fueron fortalecidos para construir la comunidad de discípulos y renovar la tierra en el amor de Dios. Ellos empezaron a proclamar la buena nueva de Cristo a todas las personas reunidas en Jerusalén. A pesar de que esas personas no hablaban las mismas lenguas, entendieron el mensaje, diciendo: “Todos los oímos proclamar en nuestras lenguas las grandezas de Dios” (Hechos de los apóstoles 2:11). Este día, conocido hoy como **Pentecostés**, marca el “nacimiento de la Iglesia y su misión universal”.

En el día de Pentecostés el apóstol Pedro ofreció un poderoso discurso a la multitud, explicando que Jesucristo murió, resucitó y regresó a su Padre en el cielo, y que envió al Espíritu Santo. Cuando la gente que estaba oyendo a Pedro le preguntó qué debían hacer, Pedro les dijo: “Conviértanse y háganse bautizar cada uno de ustedes en el nombre de Jesucristo, para que queden perdonados sus pecados. Entonces recibirán el don del Espíritu” (Hechos de los apóstoles 2:38). Ese día aproximadamente 3,000 personas aceptaron la buena nueva de Jesucristo y se bautizaron en la Iglesia.

**Escribe una afirmación describiendo los sentimientos y acciones de los discípulos después de la ascensión.**

**Escribe una afirmación describiendo los sentimientos y acciones de los discípulos después del evento de Pentecostés.**

**¿Qué cambios esperas ver en tu vida después de ser sellado con el don del Espíritu Santo en la Confirmación?**



## At Pentecost the Spirit begins the age of the Church.

When Jesus' Apostles, his Mother Mary, and some of the other disciples were gathered together in Jerusalem during the Jewish feast of Weeks, the Holy Spirit came to them as Jesus had promised. For, "suddenly there came from the sky a noise like a strong driving wind, and it filled the entire house in which they were. Then there appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them. And they were all filled with the holy Spirit and began to speak in different tongues, as the Spirit enabled them to proclaim" (Acts of the Apostles 2:2-4).

Through this outpouring of the Holy Spirit upon them, the Apostles and other disciples were "created anew." They were no longer frightened—alone without their Lord—but were empowered to build up the community of disciples and renew the earth in God's love. They began to proclaim the Good News of Christ to all the people gathered in Jerusalem. And though these people did not all speak the same language, they all understood the message, saying "we hear them speaking in our own tongues of the mighty acts of God" (Acts of the Apostles 2:11). This day, known to us

today as **Pentecost**, marks the "birth" of the Church—and its worldwide mission!

On this day of Pentecost the Apostle Peter gave a powerful speech to the crowds, explaining that Jesus Christ died, rose, returned to his Father in Heaven, and sent forth the Holy Spirit. And when the people who were listening to Peter asked what they should do next, Peter told them, "Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins; and you will receive the gift of the holy Spirit" (Acts of the Apostles 2:38). That very day about 3,000 people accepted the Good News of Jesus Christ and were baptized into the Church.

**Write a statement describing the disciples' feelings and actions after Jesus' Ascension.**

**Write a statement describing the disciples' feelings and actions after the Pentecost event.**

**What changes do you hope to see in your life after you are sealed with the Gift of the Holy Spirit in Confirmation?**





## **P**ersonas santas **San Pedro**

Pinturas y estatuas de san Pedro generalmente lo muestran agarrando un par de llaves. En el Evangelio de Mateo, inmediatamente después que Pedro declara su fe en Jesús como el Mesías, Jesús dice: "Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi iglesia... Te daré las llaves del reino de los cielos" (Mateo 16:19, 19). Jesús reconoce en Pedro sus dones de fortaleza y su fidelidad, y lo hace la base visible de la Iglesia. El papa y todos los obispos siguen los pasos de este gran santo y los otros apóstoles, al cumplir su papel como líderes de la Iglesia. Para aprender más sobre san Pedro, visita *Vidas de santos* en [www.inspiradosporelespiritu.com](http://www.inspiradosporelespiritu.com).



## **Los dones del Espíritu Santo**

Nuestras vidas de discípulos son alimentadas por los dones del Espíritu Santo, que nos fueron dados en el Bautismo. Estos dones espirituales nos ayudan a vivir como Jesús pide a sus seguidores vivir. Como cualquier otro don, estos dones del Espíritu Santo deben ser "abiertos" por nosotros y usados en nuestras vidas y decisiones y acciones hacia los demás. Igual que los dones de habilidad atlética o talento musical, estos dones crecen en nosotros con la práctica y el uso regular. Aquí tenemos un vistazo de los dones del Espíritu Santo. Considera como los has usado y como pueden ayudarte mientras te preparas para la Confirmación.

- Usamos el don de *sabiduría* para ayudarnos a reconocer y seguir la voluntad de Dios en nuestras vidas.
- Usamos el don de *inteligencia* para abrir nuestros corazones para ser más compasivos y amorosos con los demás.
- Usamos el don de *consejo* para tomar buenas decisiones sobre como seguir a Cristo todos los días.
- Usamos el don de *fortaleza* para defender nuestra fe, aun cuando sea difícil o impopular.
- Usamos el don de *ciencia* para aplicar diariamente lo que sabemos sobre las enseñanzas de Jesús.
- Usamos el don de *piEDAD* para rezar más y respetar todo lo que Dios ha creado.
- Usamos el don de *temor de Dios* (maravillarnos y asombrarnos ante la presencia de Dios) para profundizar nuestra reverencia por Dios y aprecio por las maravillas de la creación de Dios.

¿Qué don usas con más frecuencia?  
¿Cómo lo usas?



# Confirmación **P y R**

¿Qué sucedió en Pentecostés?

## The Gifts of the Holy Spirit

Our lives of discipleship are nourished by the gifts of Holy Spirit, which were given to us in Baptism. These spiritual gifts help us to live as Jesus asked his followers to live. Like any gift, these gifts of the Holy Spirit have to be “opened” by us and used in our daily lives, and in our decisions and actions toward others. And, like gifts of athletic ability or musical talent, these gifts grow in us with practice and regular use. Here is a look at the gifts of the Holy Spirit. Consider how you have already used these gifts and how they can help you as you prepare for Confirmation.

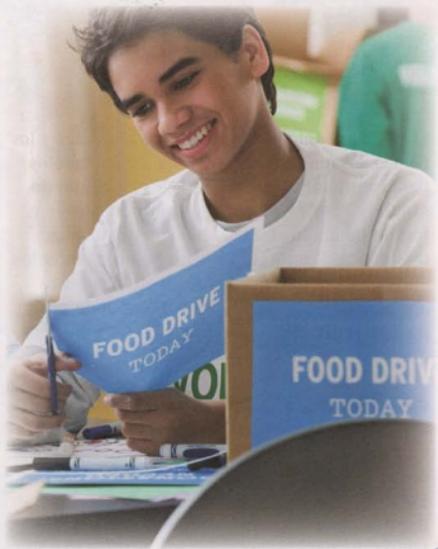
- We use the gift of *wisdom* to help us see and follow God’s will in our lives.
- We use the gift of *understanding* to open our hearts so that we can be more loving and compassionate towards others.
- We use the gift of *counsel* (right judgment) to make choices about ways to follow Christ each day.
- We use the gift of *fortitude* to stand up for what we believe, even when it is difficult or unpopular.
- We use the gift of *knowledge* to apply what we know about the teachings of Jesus to everyday life.
- We use the gift of *piety* to become more prayerful, and to respect all that God has made.
- We use the gift of the *fear of the Lord* (wonder and awe in God’s presence) to deepen our reverence for God and appreciation for the wonders of God’s creation.

**Which gift do you use most frequently?  
In what way?**

## Saints and Holy People

### Saint Peter

Paintings and statues of Saint Peter usually show him holding a pair of keys. In the Gospel of Matthew, right after Peter declares his faith in Jesus as the Messiah Jesus says, “You are Peter, and upon this rock I will build my church...I will give you the keys to the kingdom of heaven” (Matthew 16:18, 19). Jesus recognizes in Peter his gifts of strength and his faithfulness, and makes him the visible foundation of the Church. The pope and all the bishops follow in the footsteps of this great saint, and the other Apostles, as they carry out their roles as leaders of the Church. To learn more about Saint Peter, visit *Lives of the Saints* featured on [www.inspiredbythespirit.com](http://www.inspiredbythespirit.com).



## Confirmation Q & A

### What happened on Pentecost?



## Los apóstoles comparten el Espíritu Santo.

El Espíritu Santo se quedó con los apóstoles y los demás discípulos fortaleciéndolos y guiándolos para continuar el trabajo de Jesús en el mundo. Muchos otros siguieron y creyeron en Jesús y fueron bautizados. Estos nuevos bautizados también recibieron el Espíritu Santo cuando los apóstoles imponían sus manos en ellos. Esta antigua acción era un poderoso signo de la bendición de Dios y por la autoridad y gracia que se da en nombre de Dios.

Como leemos en el *Catecismo de la Iglesia Católica*: “Los apóstoles, en cumplimiento con la voluntad de Cristo, comunicaban a los neófitos, mediante la imposición de las manos, el don del Espíritu Santo, destinado a completar la gracia del Bautismo” (CIC, 1288). Desde el inicio de la Iglesia, ha habido una conexión entre el Bautismo y la imposición de las manos por los apóstoles reconocida desde el inicio de la Iglesia como el inicio del sacramento de la Confirmación.

A través de la historia del pueblo judío, la unción con aceite fue un signo de la presencia de Dios en la vida de la persona, un signo de que Dios había escogido a esa persona para una misión especial. Así que: “Muy pronto, para mejor significar el don del Espíritu Santo, se añadió a la imposición de las manos una unción con óleo perfumado (*crisma*)”. (CIC, 1289)

Este rito de unción continúa desde ese tiempo, y: “Confirma el Bautismo y robustece la gracia bautismal” (CIC, 1289). Con el tiempo esta unción se hizo signo esencial del don del Espíritu Santo en el **sacramento de la Confirmación**. Como podemos leer en el *Catecismo de la Iglesia Católica*: “El rito esencial de la Confirmación es la unción con el Santo Crisma en la frente del bautizado... con la imposición de la mano del ministro y las palabras... ‘Recibe por esta señal el don del Espíritu Santo’”. (CIC, 1320)

## The Apostles impart the Holy Spirit.

The Holy Spirit remained with the Apostles and other disciples, strengthening and guiding them in continuing Jesus' work in the world. And many more followers came to believe in Jesus and were baptized! These newly baptized, too, received the Holy Spirit when the Apostles placed their hands on them. This ancient action was a powerful sign of God's blessing, and by its authority and grace were given in God's name.

As we can read in the *Catechism of the Catholic Church*, "The apostles, in fulfillment of Christ's will, imparted to the newly baptized by the laying on of hands the gift of the Spirit that completes the grace of Baptism" (CCC, 1288). So from the very beginning of the Church, there was a connection between Baptism and the laying on of hands by the Apostles—which is recognized by the Church as the beginning of the Sacrament of Confirmation.

Yet throughout the history of the Jewish People, anointing someone with oil was a sign of God's presence in the life of that person—a sign that God had chosen that person for a special mission. So, "very early, the better to signify the gift of the Holy Spirit, an anointing with perfumed oil (*chrism*) was added to the laying on of hands" (CCC, 1289).

This rite of anointing has continued since that time, and "confirms baptism and strengthens baptismal grace" (CCC, 1289).

And in time this anointing became the essential sign of the Gift of the Holy Spirit in the **Sacrament of Confirmation**. As we can read in the *Catechism of the Catholic Church*, "The essential rite of Confirmation is anointing the forehead of the baptized with sacred chrism... together with the laying on of the minister's hand and the words... 'Be sealed with the Gift of the Holy Spirit'" (CCC, 1320).



## **P**ersonas santas

### Santa Isabel de Portugal



Isabel nació en 1271 y fue hija de una familia real. Se casó con Dionisio, el rey de Portugal. Juntos trabajaron para satisfacer las necesidades del pueblo de su país.

Isabel supervisó los hospitales, los orfanatos y las iglesias. Aprende más sobre ella visitando [www.inspiradosporelespiritu.com](http://www.inspiradosporelespiritu.com).

Como parte de la preparación para la Confirmación se invita a los candidatos a escoger y seguir el ejemplo de una persona santa. ¿Cómo puedes seguir el ejemplo de santa Isabel de Portugal?

## **A**tención en la Escritura

### Unción

La práctica de unción con aceite es un ritual antiguo. En el Antiguo Testamento leemos que Dios pidió a Moisés combinar finas especias con aceite de oliva para hacer un "ungüento sagrado" (Exodo 30:25). Después le pidió usar ese aceite para ungir a su hermano Aron, sus hijos y los lugares y artículos sagrados usados en el culto. En otros lugares de la Biblia, los reyes fueron ungidos con óleo sagrado como símbolo del poder y autoridad que recibían de Dios. David, por ejemplo, fue ungido y: "A partir de aquel día el espíritu del Señor entró en David" (1 Samuel 16:13). Jesús citó al profeta Isaías cuando habló de su propia unción (ver Lucas 4:18). Esta práctica sagrada está tan viva hoy como lo fue hace miles de años. Es un signo poderoso de la presencia del Espíritu Santo en nuestras vidas al llevar la buena nueva de Cristo al mundo a nuestro alrededor.

## Llamado a los Candidatos

Con frecuencia se dice que cuando uno es bautizado es "cristianizado". Es así porque cuando somos bautizados somos ungidos por primera vez con óleo llamado *santo crisma*. Esta unción nos marca como pertenecientes a Cristo. ¿Qué significa ser marcado para Cristo? ¿Cómo cambia eso la forma en que la persona bautizada trata a los demás?

**Haz un logo o icono personal que te identifique como cristiano "marcado para Cristo" para ponerlo en una página web social.**



## Confirmación **P y R**

¿Cuál es el rito esencial de la Confirmación?

## Calling <sup>All</sup> Candidates

It is often said that at your Baptism you were “christened.” That’s because when you were baptized you were first anointed with the oil called *Sacred Chrism*. This anointing marked you as belonging to Christ. What does it mean to be marked for Christ? How does that change the way a baptized person acts towards others?

**Create a personal logo or icon that could be posted on a social networking page to identify you as a Christian “marked for Christ.”**

## Saints and Holy People

### Saint Elizabeth of Portugal

Elizabeth was born into a royal family in 1271. Later, she married Dinis, the king of Portugal. The couple worked together to provide for their country’s people. Elizabeth supervised the establishment of hospitals, orphanages, and churches. Learn more about her by visiting [www.inspiredbythespirit.com](http://www.inspiredbythespirit.com).

As part of preparation for Confirmation, candidates are invited to choose and follow the example of a holy person. How can you follow the example of Saint Elizabeth of Portugal?



## Spotlight on Scripture

### Anointing

The practice of anointing with oil is an ancient ritual. In the Old Testament, we read that Moses was instructed by God to combine the finest spices with olive oil in order to create a “sacred anointing oil” (Exodus 30:25). He was further instructed to use this oil to anoint his brother, Aaron, and his sons, as well as the sacred spaces and articles that were used as part of their worship. In other parts of the Bible, kings were anointed with sacred oil as a symbol of the power and authority they received from God. David, for example, was anointed and “from that day on, the spirit of the Lord rushed upon [him]” (1 Samuel 16:13). Jesus quoted the prophet Isaiah, when he spoke of his own anointing (see Luke 4:18). This sacred practice is as vivid today as it was thousands of years ago. It is a powerful sign of the Holy Spirit’s presence in our lives as we seek to bring the Good News of Christ to the world around us.

## Confirmation Q & A

**What is the essential rite of Confirmation?**

# Enviado

## COMUNIDAD

En Pentecostés, los discípulos fueron inspirados por el Espíritu Santo para predicar la buena nueva de Jesucristo a todo el mundo. Cuando asistas a una misa pon atención en como tu parroquia comparte la buena nueva con personas de diferentes edades y culturas. Prepárate para conversar en la próxima sesión con otro candidato sobre algo que viste. Ofrece una oración por las personas de tu parroquia.

## FAMILIA

Los santos interceden por nosotros ante Dios. Les rogamos que pidan a Dios por nosotros. Ellos son ejemplos de fieles discípulos de Jesús. Piensa en el nombre de un santo que te gustaría escoger para tu Confirmación. La Iglesia anima a escoger el nombre dado en el Bautismo, si este es el nombre de un santo. Sin embargo, puedes también escoger el nombre de otro santo.

**Conversa con tu familia sobre los nombres de santos que ellos escogieron para su confirmación. Escribe sus nombres aquí. Al lado de cada nombre escribe algunas de las cualidades, características y dones del Espíritu Santo que la persona posee.**

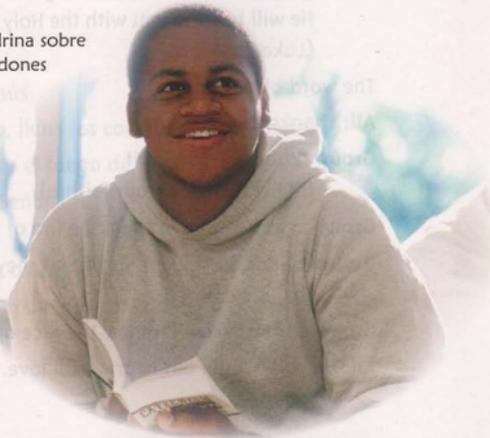
---

---

---

## PADRINOS

Conversa con tu padrino o madrina sobre el "temor de Dios", uno de los dones del Espíritu Santo. Conversen sobre cómo el uso de este don aumenta tu aprecio por las maravillas de la creación de Dios. Si quieres puede caminar con tu padrino o madrina apreciando la naturaleza. Conversen sobre tu experiencia. Después compartan algunas formas en que pueden mostrar aprecio por la creación de Dios.



# Go Forth

## COMMUNITY

At Pentecost, the disciples were inspired by the Holy Spirit to spread the Good News of Jesus Christ to many other people. When you participate in Mass this week, pay particular attention to the ways your parish shares the Good News with people of different ages and backgrounds. Be prepared to discuss one of your observations with the other candidates at the next session. Offer a prayer for the people in your parish.

## FAMILY

Saints intercede for us with God. We ask them to pray to God for us. They are examples of faithful discipleship to Jesus. Think about the saint's name you want to choose at Confirmation. The Church encourages you to choose the saint's name that you were given at Baptism. However, you may also choose the name of another saint.

**Discuss with family members the saints' names they chose for Confirmation. Write some of their names here. Beside each name write a few of the qualities, characteristics, or gifts of the Holy Spirit that the person exemplifies.**

---

---

---

## SPONSOR

Have a conversation with your sponsor about "fear of the Lord," one of the gifts of the Holy Spirit. Discuss ways to use this gift to deepen your appreciation for the wonders of God's creation. You may want to take a virtual walk through nature with your sponsor. Talk about what you experienced. Then share a few ways that you can show appreciation for God's creation.



What gifts of the Holy Spirit do I see, or recognize, in my life?

